

## ■ Notice d'installation et de maintenance

Pour l'installateur spécialisé

### Notice d'installation et de maintenance



## uniSTOR

VIH R 120/6, 150/6, 200/6 B ; VIH R 120/6, 150/6, 200/6 BA  
; VIH R 120/6, 150/6, 200/6 HA

**BEfr, FR**

**Éditeur/fabricant**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



# Sommaire

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>3</b>	4.5	Montage des conduites de raccordement .....	13
1.1	Mises en garde relatives aux opérations .....	3	4.6	Montage de la sonde de température du ballon .....	15
1.2	Utilisation conforme .....	3	4.7	Montage de l'isolation thermique.....	16
1.3	Consignes générales de sécurité .....	5	<b>5</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>16</b>
1.4	Marquage CE.....	5	<b>6</b>	<b>Remise de l'appareil à l'utilisateur.....</b>	<b>16</b>
1.5	Prescriptions (directives, lois, normes).....	6	<b>7</b>	<b>Identification et élimination des défauts .....</b>	<b>18</b>
<b>2</b>	<b>Remarques relatives à la documentation.....</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>Inspection, maintenance et pièces de rechange.....</b>	<b>20</b>
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	8	8.1	Plan de maintenance.....	20
2.2	Conservation des documents .....	8	8.2	Vidange du ballon.....	20
2.3	Validité de la notice.....	8	8.3	Nettoyage de la cuve interne.....	20
<b>3</b>	<b>Descriptif de l'appareil .....</b>	<b>9</b>	8.4	Contrôle de l'anode de protection en magnésium .....	20
3.1	Structure .....	9	8.5	Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité .....	21
<b>4</b>	<b>Installation.....</b>	<b>10</b>	8.6	Entretien du produit .....	21
4.1	Contrôle du contenu de la livraison .....	10	8.7	Approvisionnement en pièces de rechange .....	21
4.2	Contrôle des exigences relatives au lieu d'installation.....	11	<b>9</b>	<b>Mise hors service.....</b>	<b>21</b>
4.3	Déballage et mise en place du ballon d'eau chaude sanitaire .....	11	9.1	Vidange du ballon.....	21
4.4	Raccordement de l'anode à courant vagabond.....	13	9.2	Mise hors service des composants .....	21
			<b>10</b>	<b>Recyclage et mise au rebut .....</b>	<b>22</b>
			<b>11</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>23</b>
			11.1	Cotes de raccordement .....	23
			11.2	Tableau des caractéristiques techniques .....	26
			<b>12</b>	<b>Service après-vente.....</b>	<b>30</b>



## 1 Sécurité

### 1.1 Mises en garde relatives aux opérations

#### Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

#### Symboles d'avertissement et mots-indicateurs



##### **Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



##### **Danger !**

Danger de mort par électrocution



##### **Avertissement !**

Risque de blessures légères

## Sécurité 1



### **Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

### 1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le ballon d'eau chaude sanitaire a été spécialement conçu pour maintenir de l'eau potable à une température maximale de 85 °C, à destination des ménages comme des entreprises artisanales. Cet appareil est destiné à s'intégrer dans une installation de chauffage central. Il peut être associé à des appareils de chauffage dont la puissance est conforme aux seuils stipulés dans le tableau ci-dessous.

	Puissance de transfert		Puissance continue *** [kW]
	Minimum * [kW]	Maximum ** [kW]	
VIH R 120	10	31	22



# 1 Sécurité

	Puissance de transfert		Puissance continue *** [kW]
	Minimum * [kW]	Maximum ** [kW]	
VIH R 150	13	36	26
VIH R 200	15	41	30

\* Température de départ de 85 °C, température du ballon de 60 °C  
\*\* Température de départ de 85 °C, température du ballon de 10 °C  
\*\* Température de départ de chauffage de 80 °C, température de sortie de l'eau chaude de 45 °C, température d'entrée de l'eau froide de 10 °C

La production d'eau chaude peut être pilotée aussi bien par un régulateur barométrique à sonde extérieure que par la régulation d'un appareil de chauffage compatible. Il s'agit plus précisément d'appareils de chauffage qui intègrent une fonction de charge de ballon et offrent une possibilité de raccordement pour sonde de température.

L'utilisation conforme suppose :



- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation de l'appareil dans des véhicules, par exemple mobil-home ou caravane, est considérée comme non conforme. Ne sont pas considérées comme des véhicules les unités installées à demeure (installation fixe dans un endroit donné).

L'utilisation conforme de l'appareil intègre, en outre, l'installation conforme à la classe IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

## Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.



## **1.3 Consignes générales de sécurité**

### **1.3.1 Prévention des dommages causés par le gel**

Si l'appareil reste hors service dans un local non chauffé pendant une période prolongée (par ex. vacances d'hiver), l'eau qui se trouve dans l'appareil et dans les conduites risque de geler.

- ▶ Faites en sorte que le local dans lequel est installé l'appareil soit à l'abri du gel en toutes circonstances.

### **1.3.2 Risque de dommage matériel dû à l'utilisation d'un outil inapproprié**

- ▶ Pour serrer ou desserrer les raccords visés, utilisez l'outil approprié.

### **1.3.3 Dommages matériels en cas de problèmes d'étanchéité**

- ▶ Faites en sorte que les conduites de raccordement ne subissent pas de contraintes mécaniques.

## **Sécurité 1**



- ▶ Ne suspendez pas de charge aux conduites (par ex. vêtements).

### **1.3.4 Dommages matériels en cas de dureté excessive de l'eau**

Une eau trop dure risque d'altérer le fonctionnement du système et de provoquer des dommages à court terme.

- ▶ Renseignez-vous sur la dureté de l'eau auprès de la compagnie des eaux locale.
- ▶ Référez-vous à la directive VDI 2035 pour déterminer s'il est nécessaire d'adoucir l'eau ou pas.
- ▶ Reportez-vous aux notices d'installation et de maintenance des appareils qui composent le système afin de savoir quelle est la qualité d'eau requise.

## **1.4 Marquage CE**





## 1 Sécurité

Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

### 1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

**Validité:** Belgique

L'installation, la première mise en service et l'entretien de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires, selon les règles de l'art et les directives en vigueur, notamment:

- Les directives existantes de la compagnie d'eau et les directives BELGAQUA
- Les normes NBN concernant l'alimentation en eau potable sous lequel la NBN E 29-804

- La norme Belge NBN D 51-003 pour des installations alimentées en gaz combustible plus léger que l'air
- NBN 61-002
- Pour propane NBN 51-006
- Les normes NBN pour appareils électroménagers, notamment:
  - NBN C 73-335-30
  - NBN C 73-335-35
  - NBN 18-300
  - NBN 92-101 ...etc.
- Les directives ARAB-AREI

Lors d'une première mise en route, l'installateur doit contrôler les raccordements de gaz et d'eau de l'installation ainsi que l'étanchéité.

**Validité:** France

Lors de l'installation et de la mise en fonctionnement de l'appareil, les arrêtés, directives, règles techniques, normes et dispositions ci-dessous doivent être respectés dans leur version actuellement en vigueur.





Norme NF C 15-100 relative à l'installation des appareils raccordés au réseau électrique.

Norme NF C 73-600 relative à l'obligation de raccordement des appareils électriques à une prise de terre.

PrEN 12977-3 Les installations solaires thermiques et leurs composants; les installations préfabriquées spécifiques aux clients, 3ème partie : analyse de performance des ballons d'eau chaude.

PrEN 12897 Prescriptions d'approvisionnement en eau pour installations avec ballons d'eau chaude, indirectement chauffées et non ventilées (fermées).

PrEN 806-1 Règles techniques concernant les installations d'eau potable dans des bâtiments fournissant de l'eau pour la consommation humaine, 1ère partie : généralités.

PrEN 1717 Prévention de la présence d'impuretés dans les installations d'eau potable et exigences générales relatives aux dispositifs de sécurité prévenant de la présence d'impuretés due au reflux, dans l'eau potable.



EN 60335-2-21 Appareils électriques de sécurité pour usages ménagers et similaires, 2ème partie : exigences particulières concernant les chauffe-eaux (ballons d'eau chaude et chauffe-eaux); (IEC 335-2-21 : 1989 et compléments 1; 1990 et 2; 1990, mise à jour).

## 2 Remarques relatives à la documentation

### 2 Remarques relatives à la documentation

#### 2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

#### 2.2 Conservation des documents

- ▶ Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

#### 2.3 Validité de la notice

La présente notice s'applique exclusivement aux produits suivants :

**Validité:** Belgique

Désignation de modèle	Référence d'article
VIH R 120/6 B	0010015943
VIH R 150/6 B	0010015944
VIH R 200/6 B	0010015945
VIH R 120/6 HA	0010015931
VIH R 150/6 HA	0010015932
VIH R 200/6 HA	0010015933

**Validité:** France

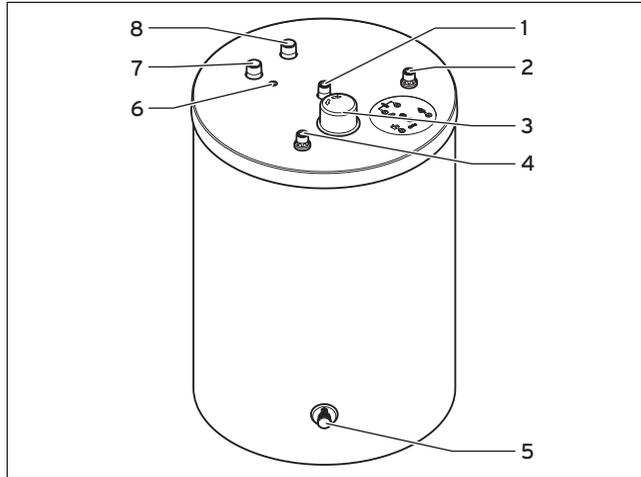
Désignation de modèle	Référence d'article
VIH R 120/6 BA	0010015949
VIH R 150/6 BA	0010015950
VIH R 200/6 BA	0010015951
VIH R 120/6 HA	0010015931
VIH R 150/6 HA	0010015932
VIH R 200/6 HA	0010015933

## Descriptif de l'appareil 3

### 3 Descriptif de l'appareil

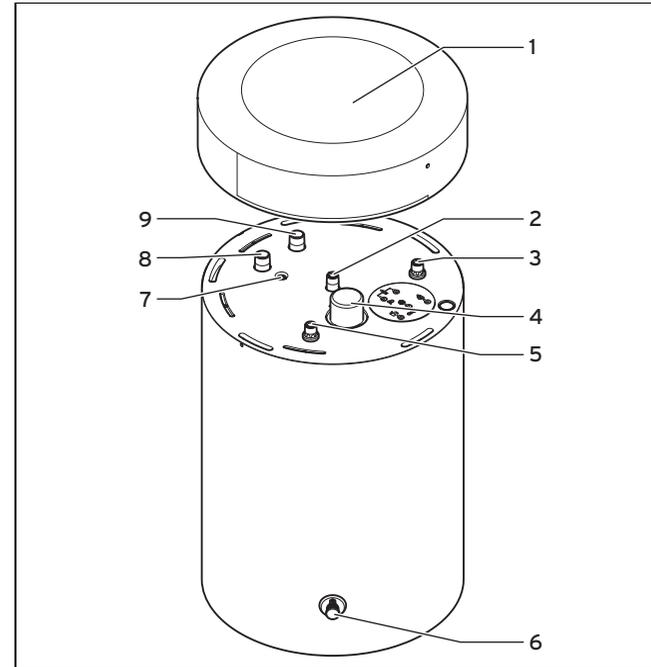
#### 3.1 Structure

**Validité:** Tous les appareils du type VIH R ... B



- |  |   |
|--|---|
| 1 Raccord pour conduite de circulation | 5 Robinet de vidange                              |
| 2 Raccord d'eau froide                 | 6 Douille d'immersion pour capteur de température |
| 3 Raccordement de l'anode              | 7 Départ du ballon                                |
| 4 Raccord d'eau chaude                 | 8 Retour du ballon                                |

**Validité:** Tous les appareils du type VIH R ... H



- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1 Couvercle de protection              | 4 Raccordement de l'anode |
| 2 Raccord pour conduite de circulation | 5 Raccord d'eau chaude    |
| 3 Raccord d'eau froide                 | 6 Robinet de vidange      |

## 4 Installation

- |   |   |   |                  |
|---|---|---|------------------|
| 7 | Douille d'immersion pour capteur de température | 8 | Départ du ballon |
|   |   | 9 | Retour du ballon |

Le ballon d'eau chaude sanitaire est équipé d'une isolation thermique extérieure. La cuve du ballon d'eau chaude sanitaire est en acier émaillé. L'intérieur de la cuve renferme les serpentins qui transmettent la chaleur. Le ballon comporte une anode de protection qui renforce la protection anticorrosion.

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... H**

Le couvercle de protection comporte un élément d'habillage arrière qui enserre les tubes de raccordement.

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... H**

Le couvercle de protection comporte deux nappes en non-tissé qui servent à isoler les tubes de raccordement.

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... B**

Une pompe de circulation en option améliore le confort d'utilisation de l'eau chaude, tout particulièrement au niveau des points de puisage éloignés.

## 4 Installation

### 4.1 Contrôle du contenu de la livraison

- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.

Nombre	Dénomination
1	Ballon ECS
1	Clapet anti-retour pour circuit chauffage
1	Bouchon pour raccord de circulation
1	Plaque signalétique autocollante
1	Notice d'emploi
1	Notice d'installation et de maintenance

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... H**

Nombre	Dénomination
1	Couvercle de protection
1	Élément d'habillage arrière

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... H**

Nombre	Dénomination
2	Nappe en non-tissé

**Validité:** Tous les appareils avec anode à courant vagabond

Nombre	Dénomination
1	Module d'alimentation et câble pour anode à courant vagabond

### 4.2 Contrôle des exigences relatives au lieu d'installation

---



#### **Attention !**

#### **Domages matériels sous l'effet du gel**

Si l'eau gèle à l'intérieur du système, elle risque d'endommager l'installation de chauffage et la pièce de montage.

- ▶ Placez le ballon d'eau chaude sanitaire dans une pièce sèche et totalement à l'abri du gel.
- 



#### **Attention !**

#### **Domages matériels en cas de fuite d'eau**

Il peut y avoir des fuites d'eau en cas de dommages.

- ▶ Sélectionnez le lieu d'installation de sorte que de grandes quantités d'eau puissent s'écouler en toute sécurité en cas d'avarie (par ex. écoulement au sol).
- 



#### **Attention !**

#### **Domages matériels sous l'effet d'une charge élevée**

Une fois plein, le ballon d'eau chaude sanitaire risque de provoquer des dommages au niveau du sol de par son poids.

- ▶ Au moment de sélectionner l'emplacement d'installation, tenez compte du poids du ballon d'eau chaude sanitaire plein et de la capacité de charge du sol.
  - ▶ Si nécessaire, veillez à mettre en place des fondations appropriées.
- 

- ▶ Tenez compte du poids du ballon une fois qu'il sera plein pour choisir l'emplacement d'installation.
- 

### 4.3 Déballage et mise en place du ballon d'eau chaude sanitaire

---



#### **Attention !**

#### **Risques de dommages au niveau du filetage**

Les filetages non protégés risquent de subir des dommages pendant le transport.

- ▶ Retirez les capuchons de protection des filetages à l'emplacement de montage, et pas avant.
-

## 4 Installation

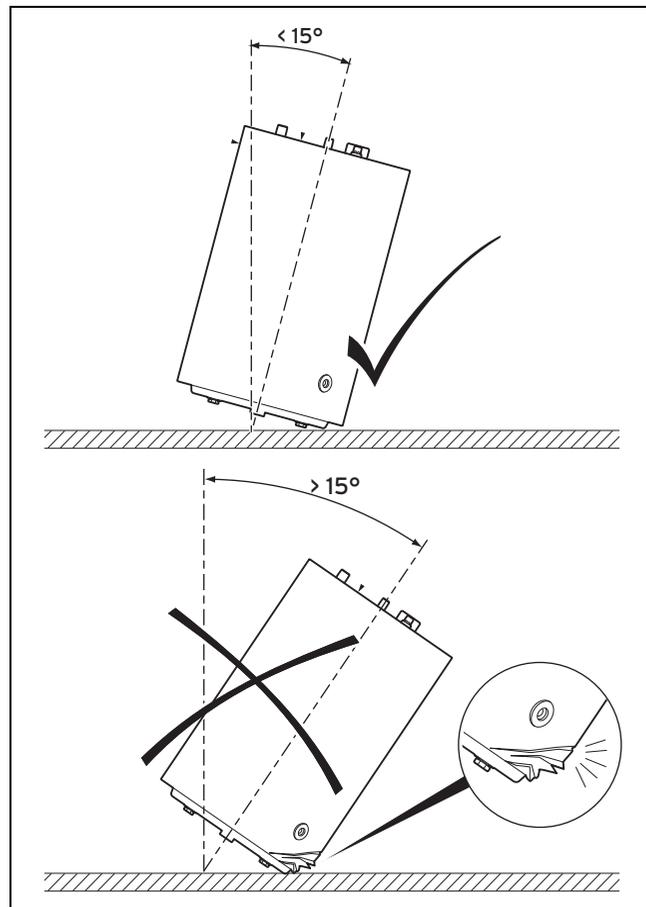


### Attention !

#### Risques de dommages au niveau du ballon

Si vous basculez excessivement le ballon au cours du transport et de la mise en place, il risque de subir des dommages.

- Basculez le ballon sur  $15^\circ$  au grand maximum.



1. Retirez l'emballage du ballon.
2. Utilisez les poignées encastrées situées en bas de l'habillage pour placer le ballon d'eau chaude sanitaire à la verticale à son emplacement d'installation.
3. Mettez le ballon d'eau chaude à la verticale à son emplacement d'installation. Conformez-vous aux cotes de raccordement. (→ page 23)
4. Mettez le ballon d'eau chaude sanitaire à niveau en utilisant les deux pieds réglables, de sorte qu'il soit bien à la verticale et ne risque pas de basculer.

### 4.4 Raccordement de l'anode à courant vagabond

**Validité:** Tous les appareils avec anode à courant vagabond



#### Attention !

#### Corrosion pour cause d'anode à courant vagabond hors service

Si l'anode à courant vagabond est hors service alors que le ballon est plein, la protection anticorrosion n'est plus garantie.

- ▶ Assurez-vous que l'anode à courant vagabond est bien opérationnelle en permanence dès lors que le ballon est plein.

1. Branchez le câble d'anode sur l'anode à courant vagabond.

2. Branchez le câble d'anode sur le module d'alimentation. Faites bien attention à respecter la polarité.
3. Branchez le module d'alimentation de l'anode à courant vagabond sur le réseau électrique.
  - ◁ La DEL du module d'alimentation de l'anode à courant vagabond devient rouge clignotante, car le ballon ne contient pas encore d'eau.

### 4.5 Montage des conduites de raccordement

#### Travaux préparatoires

**Validité:** Tous les appareils du type VIH R ... H

- ▶ Montez l'élément d'habillage arrière.

1. Raccordez le départ et le retour du ballon.



#### Attention !

#### Dommages matériels en cas de fuite de fluide.

Si la pression interne est trop élevée, le ballon peut se mettre à fuir.

- ▶ Montez une soupape de sécurité dans la conduite d'eau froide.

2. Montez une soupape de sécurité dans la conduite d'eau froide.

## 4 Installation

- Pression maximale de service: 1 MPa (10 bar)



### **Danger !**

### **Risque de brûlures sous l'effet de la vapeur ou de l'eau chaude**

La conduite de purge de la soupape de sécurité peut laisser de la vapeur ou de l'eau chaude s'échapper en cas de surpression.

- ▶ Installez une conduite de purge correspondant au diamètre de l'ouverture de la soupape de sécurité de sorte que l'échappement de vapeur ou d'eau chaude ne présente de danger pour personne.

3. Installez une conduite de purge.
4. Fixez la conduite de purge au-dessus d'un siphon raccordé à l'évacuation.
  - Distance entre la conduite de purge et le siphon:  
≥ 20 mm
5. Raccordez la conduite d'eau froide et la conduite d'eau chaude (montage apparent ou encastré).
6. Installez une conduite de circulation ou montez l'obturateur fourni.

### **Travaux de reprise**

1. Remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire par le biais du robinet de remplissage et de vidange de l'appareil de chauffage, côté chauffage.

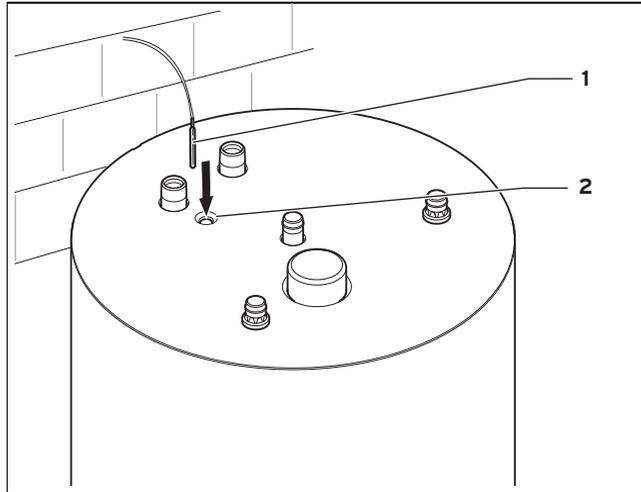
**Validité:** Tous les appareils avec anode à courant vagabond

- ◁ La DEL du module d'alimentation de l'anode à courant vagabond devient verte dès que le ballon est plein d'eau.
2. Remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire côté eau potable.
  3. Purgez l'installation côté eau de chauffage et côté eau potable.
  4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau des raccordements des tubes.
  5. Isolez les canalisations situées en dehors du ballon. Utilisez un matériau isolant adapté.

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... B**

6. Isolez les canalisations situées au-dessus du ballon. Utilisez un matériau isolant adapté.

### 4.6 Montage de la sonde de température du ballon



1. Montez la sonde de température de stockage (1) en l'enfonçant dans la douille d'immersion (2) jusqu'en butée.



**Danger !**  
**Danger de mort par électrocution**

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

- ▶ Débranchez la fiche de secteur. Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension (séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou interrupteur).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.
- ▶ Reliez la phase à la terre.
- ▶ (Non valable pour la Russie) : court-circuitez la phase et le conducteur neutre.
- ▶ Couvrez ou enfermez les pièces sous tension situées à proximité.

2. Procédez au câblage de la sonde de température de stockage (1) avec la chaudière ou un appareil de régulation externe.



#### Remarque

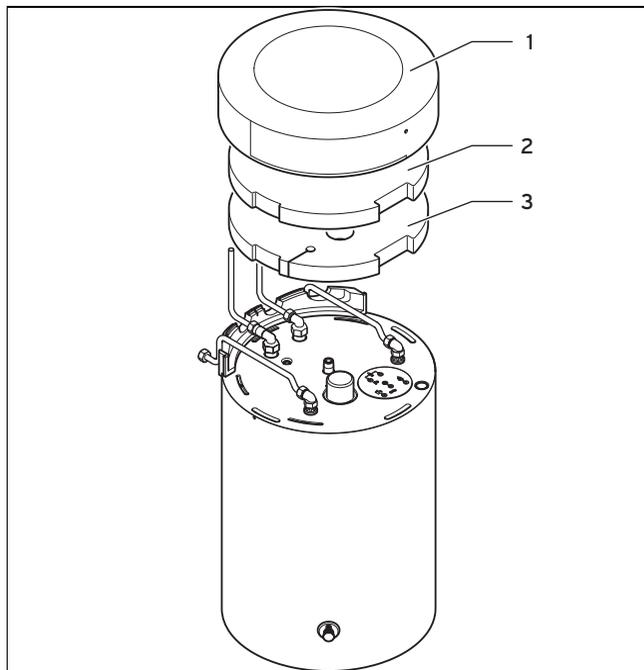
Reportez-vous à la notice d'installation de l'appareil de chauffage pour savoir où se trouve la barrette à bornes et connaître la désignation des bornes.

## 5 Mise en service

### 4.7 Montage de l'isolation thermique

**Validité:** Tous les appareils du type VIH R ... H

#### Montage de la nappe en non-tissé et du couvercle de protection



- |   |                               |   |                               |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Couvercle de protection       | 3 | Nappe en non-tissé inférieure |
| 2 | Nappe en non-tissé supérieure |   |                               |

1. Montez la nappe en non-tissé inférieure **(3)** sur le ballon.
2. Placez la nappe en non-tissé supérieure **(2)** sur la nappe en non-tissé inférieure.
3. Placez le couvercle de protection **(1)** sur le ballon.
  - Couvercle de protection au niveau de l'élément d'habillage arrière
4. Bouchez toutes les ouvertures du couvercle de protection avec un matériau isolant adapté.

## 5 Mise en service

1. Définissez la température et la plage horaire de production d'eau chaude sur l'appareil de régulation (voir la **notice d'utilisation de l'appareil de régulation**).
2. Mettez l'appareil de chauffage en service.

## 6 Remise de l'appareil à l'utilisateur

1. Formez l'utilisateur aux manipulations de l'installation. Répondez à toutes ses questions. Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.

## Remise de l'appareil à l'utilisateur 6

2. Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
3. Informez l'utilisateur de la nécessité d'une maintenance régulière de son installation.
4. Remettez à l'utilisateur tous les documents et notices qui lui sont destinés en lui demandant de bien les conserver.
5. Informez l'utilisateur des options envisageables pour limiter la température de l'eau chaude et donc éviter les brûlures.

## 7 Identification et élimination des défauts

### 7 Identification et élimination des défauts

Défaut	Cause possible	Action corrective
Température du ballon trop élevée.	La sonde de température du ballon n'est pas bien positionnée.	Rectifiez la position de la sonde de température du ballon.
Température du ballon trop basse.		
Pas de pression d'eau au niveau d'un point de puisage.	Tous les robinets ne sont pas ouverts.	Ouvrez tous les robinets.
L'appareil de chauffage s'allume et s'éteint juste après.	La température de retour de la conduite de circulation est trop basse.	Faites en sorte que la température de retour de la conduite de circulation se situe dans un intervalle raisonnable.

**Validité:** Tous les appareils avec anode à courant vagabond

Défaut	Cause possible	Action corrective
La DEL du module d'alimentation est éteinte.	Il n'y a pas de tension secteur.	Vérifiez que le câble d'anode est bien raccordé au module d'alimentation. Faites bien attention à respecter la polarité. Vérifiez que le module d'alimentation est bien raccordé à l'alimentation électrique.
	La détection de court-circuit du module d'alimentation a provoqué une brève coupure d'alimentation.	Réinitialisez la détection de court-circuit. Pour cela, isolez brièvement le module d'alimentation du secteur.
La DEL du module d'alimentation est rouge clignotante.	L'anode à courant vagabond est en court-circuit.	Remédiez au court-circuit.

## Identification et élimination des défauts 7

Défaut	Cause possible	Action corrective
La DEL du module d'alimentation est rouge clignotante.	L'intensité minimale est insuffisante.	Vérifiez le câblage de l'anode à courant vagabond. Vérifiez le module d'alimentation de l'anode à courant vagabond.
	L'anode à courant vagabond est mal raccordée.	Vérifiez que le câble d'anode est bien raccordé à l'anode à courant vagabond.
	L'anode à courant vagabond est en court-circuit avec la cuve.	Remédiez au court-circuit.

## 8 Inspection, maintenance et pièces de rechange

### 8 Inspection, maintenance et pièces de rechange

#### 8.1 Plan de maintenance

Travaux de maintenance	Intervalle
Vidange du ballon	Si nécessaire :
Nettoyage de la cuve interne (par le biais de l'orifice de révision le cas échéant)	Si nécessaire :
Contrôle de l'anode de protection en magnésium	Tous les ans à partir de 2 ans
Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité	Tous les ans

#### 8.2 Vidange du ballon

1. Désactivez la production d'eau chaude sanitaire au niveau de l'appareil de chauffage.
2. Fermez la conduite d'eau froide.
3. Fixez un tuyau sur le robinet de vidange du ballon.
4. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un point d'écoulement adapté.



#### **Danger ! Risques de brûlures**

L'eau chaude qui s'écoule au niveau des points de puisage et du point d'écoulement peut provoquer des brûlures.

- ▶ Évitez tout contact avec l'eau chaude au niveau des points de puisage et du point d'écoulement.

5. Ouvrez le robinet de vidange.
6. Ouvrez le point de puisage d'eau chaude le plus haut pour vidanger et ventiler intégralement les conduites d'eau.

**Conditions:** L'eau s'est bien écoulée.

- ▶ Fermez le point de puisage d'eau chaude et le robinet de vidange.
7. Retirez le tuyau.

#### 8.3 Nettoyage de la cuve interne

- ▶ Nettoyez la cuve interne par rinçage.

#### 8.4 Contrôle de l'anode de protection en magnésium

**Validité:** Tous les appareils sont pourvus d'une anode de protection en magnésium

1. Inspectez l'anode de protection en magnésium à la recherche de traces d'érosion.

**Conditions:** Érosion de l'anode à 60 %

- ▶ Remplacez l'anode de protection en magnésium.

### 8.5 Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité

1. Vérifiez que la soupape de sécurité fonctionne correctement.

**Conditions:** Soupape de sécurité: Défectueuse

- ▶ Remplacez la soupape de sécurité.

### 8.6 Entretien du produit



#### Attention !

#### Risques de dommages matériels sous l'effet de détergents inadaptés !

- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

### 8.7 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine ont été homologuées dans le cadre de la certification CE du produit. L'utilisation, lors de travaux de maintenance ou de réparation, de pièces de rechange autres que les pièces de rechange originales Vaillant certifiées entraîne l'annulation de la conformité CE du produit. Nous vous recommandons par conséquent instamment l'utilisation de pièces de rechange originales Vaillant. Vous obtiendrez de

plus amples informations sur les pièces de rechange originales Vaillant disponibles à l'adresse de contact indiquée au dos.

- ▶ Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales Vaillant si vous avez besoin de pièces de rechange pour la maintenance ou la réparation.

## 9 Mise hors service

### 9.1 Vidange du ballon

- ▶ Vidangez le ballon. (→ page 20)

### 9.2 Mise hors service des composants



#### Danger !

#### Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

- ▶ Débranchez la fiche de secteur. Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension (séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou interrupteur).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.

## 10 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
  - ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.
  - ▶ Reliez la phase à la terre.
  - ▶ (Non valable pour la Russie) : court-circuitez la phase et le conducteur neutre.
  - ▶ Couvrez ou enfermez les pièces sous tension situées à proximité.
- 

- ▶ Le cas échéant, mettez les différents composants du système hors service en vous conformant aux notices d'installation correspondantes.

## 10 Recyclage et mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

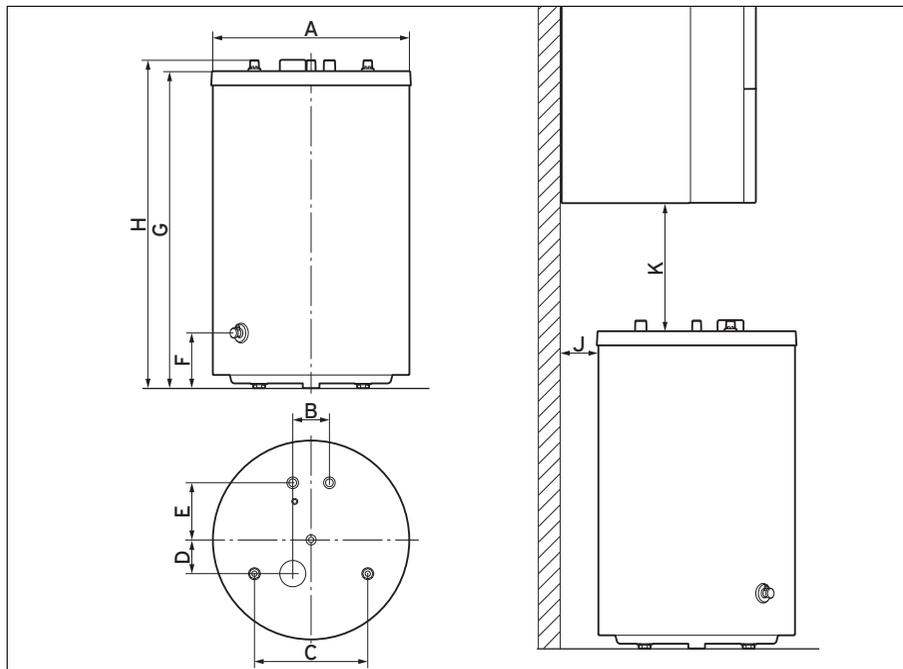
### Mise au rebut de l'appareil et des accessoires

- ▶ L'appareil et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'appareil et de tous ses accessoires dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

## 11 Caractéristiques techniques

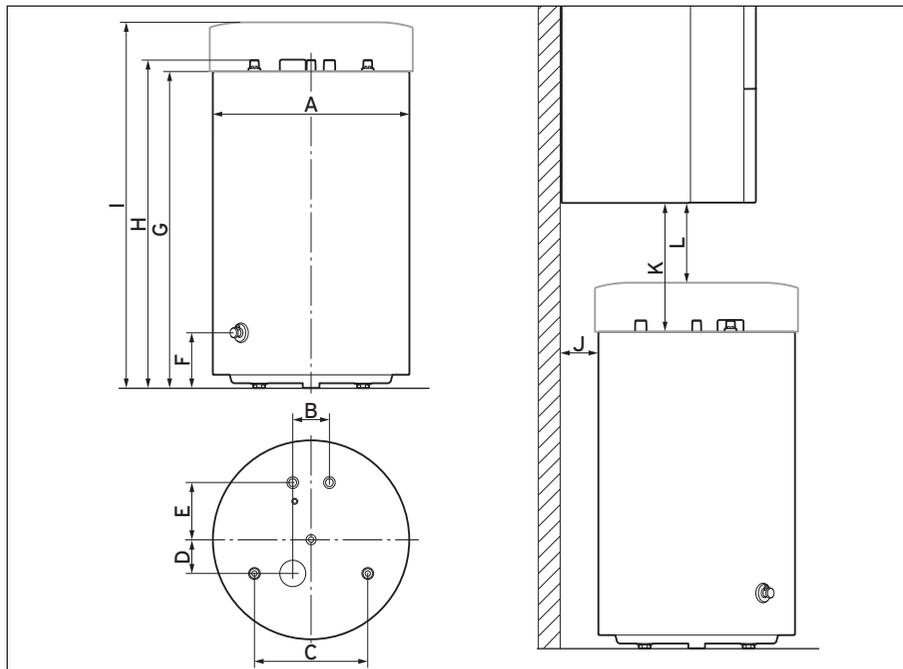
### 11.1 Cotes de raccordement

**Validité:** Tous les appareils du type VIH R ... B



# 11 Caractéristiques techniques

**Validité:** Tous les appareils du type **VIH R ... H**



Appareil	A	B	C	D	E	F	G	H	I *
VIH R 120/6	590	110	340	100	169	161	820	853	955
VIH R 150/6							955	988	1090

\* Validité : appareils de type VIH R ... M et VIH R ... H uniquement

## Caractéristiques techniques 11

Appareil	A	B	C	D	E	F	G	H	I *
VIH R 200/6	590	110	340	100	169	161	1173	1206	1308
* Validité : appareils de type VIH R ... M et VIH R ... H uniquement									

Appareil	Chaudière	J	K	L *
VIH R 120/6	ecoTEC exclusiv	110	345	210
	ecoTEC plus		338	203
	ecoTEC pro		338	203
	turboTEC plus		340	205
	atmoTEC exclusiv (avec grille)		335	200
	atmoTEC exclusiv (sans grille)		340	205
VIH R 150/6	ecoTEC exclusiv		210	75
	ecoTEC plus		203	68
	ecoTEC pro		203	68
	turboTEC plus		205	70
	atmoTEC exclusiv (avec grille)		200	65
	atmoTEC exclusiv (sans grille)		205	70
VIH R 200/6	(Montage du ballon sous la chaudière non autorisé)			
* Validité : appareils de type VIH R ... M et VIH R ... H uniquement				

# 11 Caractéristiques techniques

## 11.2 Tableau des caractéristiques techniques

	Unité	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
<b>Poids</b>				
Poids à vide	kg	68	79	97
Poids (opérationnel)	kg	185	223	281
<b>Raccordement hydraulique</b>				
Raccord d'eau chaude/froide	—	R 3/4		
Raccord de départ et de retour	—	R 1		
Raccord de circulation	—	R 3/4		
<b>Caractéristiques de puissance du ballon d'eau chaude sanitaire</b>				
Capacité nominale	l	117	144	184
Cuve interne	Acier, émaillé, avec anode de protection			
Pression de service max. (eau chaude sanitaire)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Température d'eau chaude max. admissible	°C	85	85	85
Puissance continue eau chaude * (température de puisage de 45 °C)	kW (l/h)	21,4 (527)	27,4 (674)	33,7 (829)
Puissance continue eau chaude * (température de puisage de 50 °C)	kW (l/h)	19,0 (409)	26,7 (575)	33,1 (713)
Puissance continue eau chaude * (température de puisage de 55 °C)	kW (l/h)	17,7 (339)	25,5 (488)	30,2 (578)
Consommation d'énergie en veille (types VIH R ... H)	kWh/24h	0,62	0,63	0,69
Consommation d'énergie en veille (types VIH R ... M)	kWh/24h	0,74	0,77	0,83

## Caractéristiques techniques 11

	Unité	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Consommation d'énergie en veille (types VIH R ... B)	kWh/24h	0,96	1,13	1,34
Consommation d'énergie en veille (types VIH R ... BR)	kWh/24h	1,1	1,3	1,4
Indice de puissance NL * (température du ballon de 50 °C)	N <sub>L</sub> (50 °C)	0,9	1,4	2,7
Indice de puissance NL * (température du ballon de 55 °C)	N <sub>L</sub> (55 °C)	1,2	1,8	3,3
Indice de puissance NL * (température du ballon de 60 °C)	N <sub>L</sub> (60 °C)	1,4	2,2	3,8
Indice de puissance NL * (température du ballon de 65 °C)	N <sub>L</sub> (65 °C)	1,6	2,5	4,4
Puissance calorifique d'eau chaude * (température du ballon de 50 °C)	l/10 min	137	166	222
Puissance calorifique d'eau chaude * (température du ballon de 55 °C)	l/10 min	155	186	244
Puissance calorifique d'eau chaude * (température du ballon de 60 °C)	l/10 min	163	199	261
Puissance calorifique d'eau chaude * (température du ballon de 65 °C)	l/10 min	176	217	279
Débit spécifique (30 K) * (température du ballon de 50 °C)	l/min	16,0	19,4	25,9
Débit spécifique (30 K) * (température du ballon de 55 °C)	l/min	18,1	21,7	28,5
Débit spécifique (30 K) * (température du ballon de 60 °C)	l/min	19,0	23,2	30,5

## 11 Caractéristiques techniques

	Unité	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Débit spécifique (30 K) * (température du ballon de 65 °C)	l/min	20,5	25,3	32,6
Débit spécifique (45 K) * (température du ballon de 50 °C)	l/min	10,7	12,9	17,3
Débit spécifique (45 K) * (température du ballon de 55 °C)	l/min	12,1	14,5	19,0
Débit spécifique (45 K) * (température du ballon de 60 °C)	l/min	12,7	15,5	20,3
Débit spécifique (45 K) * (température du ballon de 65 °C)	l/min	13,7	16,9	21,7
Temps de chauffage de 10 à 50 °C *	min	15,8	18,8	20,8
Temps de chauffage de 10 à 55 °C *	min	19,0	22,5	25,0
Temps de chauffage de 10 à 60 °C *	min	23,3	27,5	30,8
Temps de chauffage de 10 à 65 °C *	min	28,5	33,8	37,5
Puissance de transfert minimale du serpentin (température de départ de 80 °C ; température du ballon de 60 °C)	kW	11,1	12,9	14,8
Puissance de transfert minimale du serpentin (température de départ de 80 °C ; température du ballon de 10 °C)	kW	30,9	35,9	41,4
<b>Caractéristiques de puissance du circuit de chauffage</b>				
Débit volumique nominal du milieu de chauffage	m <sup>3</sup> /h	1,4	1,4	1,4
Perte de charge au débit nominal du milieu de chauffage	MPa (mbar)	0,0017 (17)	0,002 (20)	0,0022 (22)

## Caractéristiques techniques 11

	Unité	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Pression de service max. (chauffage)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Température de départ d'eau de chauffage max. **	°C	110	110	110
Surface de chauffe de l'échangeur thermique	m <sup>2</sup>	0,7	0,9	1,0
Eau de chauffage de l'échangeur thermique	l	4,8	5,7	6,8
* Température de départ de 80 °C				
** Dans le cas des appareils avec témoin pour anode de protection en magnésium, la température de départ max. de l'eau de chauffage est de 100 °C.				

## 12 Service après-vente

### 12 Service après-vente

**Validité:** Belgique

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos

**Belgien, Belgique, België**

Service après-vente: 2 334 93 52

**Validité:** France

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [www.vaillant.fr](http://www.vaillant.fr).



0020183898\_01 ■ 23.10.2014

**N.V. Vaillant S.A.**

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos

Tel. 2 334 93 00 ■ Fax 2 334 93 19

Kundendienst 2 334 93 52 ■ Service après-vente 2 334 93 52

Klantendienst 2 334 93 52

info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

**VAILLANT GROUP FRANCE**

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32

Assistance technique 08 26 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min) ■ Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation)

www.vaillant.fr

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.